



DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH  
DECLARATION OF PERFORMANCE

Nr 2019/PRES/ND/DN/R/02  
No. 2019/PRES/ND/DN/R/02

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: **2019/PRES/ND/DN/02**  
Unique door identifier for series of products: **2019/PRES/ND/DN/02**
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: **Do komunikacji w lokalizacjach domowych i użyteczności publicznej, bez właściwości dotyczących odporności ogniowej i/lub dymoszczelności.**  
2. Intended use: **For residential and commercial buildings, with the exception of fire and smokeproof properties.**
3. Producent:  
3. Manufacturer: **Zakład Stolarki Budowlanej „CAL” Z. Cywiński i wspólnicy sp. jawna**  
Piaskowa 5, 16-400 Suwałki, Polska
4. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: **3**  
4. System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product: **3**
5. Zharmonizowana norma: **EN 14351-1+A1:2016**  
5. Harmonized standard: **EN 14351-1+A1:2016**

Jednostki notyfikowane:

Notified Bodies:

Mobilne Laboratorium Techniki Budowlanej Sp. Z o.o. (NB 2189)  
Laboratorium Techniki Budowlanej Sp. Z o. o. (NB 1827)

6. Deklarowane właściwości użytkowe:

6. Declaration of Performance:

Zasadnicze charakterystyki (właściwość) Essential characteristics (properties)	Właściwości użytkowe PRESENTA z naświetlami Properties of the PRESENTA door series with sidelight(s) Pełne Szklone Unglazed Glazed	Specyfikacje techniczne zgodnie z EN 14351-1+A1:2016 Technical specifications in accordance with EN 14351-1+A1:2016
-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

6.1	Odporność na obciążenie wiatrem Ugięcie ramy Resistance to wind load Frame deflection	C 3	PN-EN 12210, PN-EN 12211
6.2	Wodoszczelność: Nieosłonięte (A) - otwierane do wewnątrz - otwierane na zewnątrz Watertightness: Uncovered (A) - inward opening - outward opening	3A 1A	PN-EN 12208, PN-EN 1027
6.3	Substancje niebezpieczne Dangerous substances	-	
6.4	Odporność na uderzenie Impact resistance	-	
6.5	Nośność urządzeń zabezpieczających Load-bearing capacity of safety devices	-	
6.6	Wysokość x szerokość – światło przejścia (mm) Height x Width - door opening (mm)	2392 x 1016	
6.7	Właściwości akustyczne Izolacyjność akustyczna $R_w(C:Ctr)$ (dB) Acoustic performance Sound reduction index $R_w(C:Ctr)$ (dB)	-	
6.8	Przenikalność cieplna (powierzchnia całkowita) $U_d$ ( $W/m^2K$ ) <sup>1</sup> Thermal transmittance (total door area) $U_d$ ( $W/m^2K$ ) <sup>1</sup>	>3,6 0,91	PN-EN ISO 10077-1
6.9	Właściwości związane z promieniowaniem Radiation properties	-	
6.10	Przepuszczalność powietrza -otwierane do wewnątrz -otwierane na zewnątrz Air permeability - inward opening	Klasa 4 Klasa 4 4 Class	PN-EN 12207, PN-EN 1026

<sup>1</sup> W Kolekcji Arbo współczynnik  $U_d$  wynosi 0,97  $W/m^2K$

<sup>1</sup> The Arbo collection has a  $U_d$  value of 0.97  $W/m^2K$

	<a href="#">- outward opening</a>	4 Class	
6.11	Siły operacyjne <a href="#">Operating forces</a>	Klasa 1 4 Class	PN-EN 12046-2, PN-EN 12217
6.12	Odporność na włamanie <a href="#">Burglary Resistance Grade</a>	RC2	PN-EN 1627:2012

7. Nazwy handlowe / [Trade names](#):

**[Kolekcja Rycerska Presenta \(90 mm\)](#) / [Knight Collection Presenta Standard \(90mm\)](#)**

Alaska, Dragon, Egger, Farurej, Florian, Gedymin, Grenlandia, Hajduczek, Hińcza, Isua, Jagienka, Jagienka Maxglass, Jakska, Jakucja, Jurand, Laponia, Longinus, Maćko, Mikołaj, Mszczuj, Mszczuj 4s, Onufry, Powąła, Ruryk, Saladyn, Sasin, Sędziwój, Skarbek, Sławiec, Ułan, Walkiria, Zawisza, Zbigniew, Zbyszko, Ziemowit, Zyndram.

**[Kolekcja Vintage Presenta \(90 mm\)](#) / [Vintage Collection Presenta Standard \(90mm\)](#)**

Adelajda, Annapurna, Czogori, Czomolungma, Dhaulagiri, Długie, Garbaś, Jukon, Lhotse, Makalu, Manaslu, Okrągłe, Rospuda, Roś, Sumowo, Wiktoria, Zelwa.

**[Kolekcja Kamienna Presenta \(90 mm\)](#) / [Stone Collection Presenta Standard \(90mm\)](#)**

Gereon, Glastonbury, Jarowit, Kailas, Mnajdra, Perun, Petra, Tarxien, Titicaca, Weles, Yonaguni, Zorza.

**[Kolekcja Alu Therm Presenta \(94 mm\)](#) / [AluTherm Collection Presenta Standard \(94mm\)](#)**

Decyuran, Dekasuw, Fermtoferm, Gigabal, Megacal, Megahel, Militor, Nanoaktyn, NanoINOX, Nanotech, Oktaryn, ZeptoINOX, Zeptorad, ZettaINOX, Zettaren.

**[Kolekcja Arbo Presenta \(90 mm\)](#) / [Arbo Collection Presenta Standard \(90mm\)](#)**

Acero, Fago, Karpeno, Kverko, Piceo, Pino, Saliko.

**[Kolekcja Filmowa Presenta \(90 mm\)](#)<sup>2)</sup> / [Movie Stars Collection Arctic Standard \(90mm\)](#)<sup>2)</sup>**

Audrey, Brigitte, Claudia, Elizabeth, Grace, Greta, Ingrid, Katherine, Marilyn, Marlene, Romy, Sophia.

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

[The products specified above are in accordance with the declared performance. This declaration of performance has been issued under the sole responsibility of the manufacturer referred to in point 3 and is in compliance with the Directive No. 305/2011 of the European Parliament.](#)

W imieniu producenta podpisała:  
Signed on behalf of the manufacturer:  
Sylwia Ciszewska  
w Suwałkach dnia 2020 03 02

<sup>2)</sup> Pkt. 6.8 i 6.12 - Nie dotyczy Kolekcji Filmowej.

<sup>2)</sup> Pts. 6.8 and 6.12 - Not applicable to the Movie Stars Collection.